

Seitenkanal-
Vakuumpumpen

Side channel
vacuum pumps

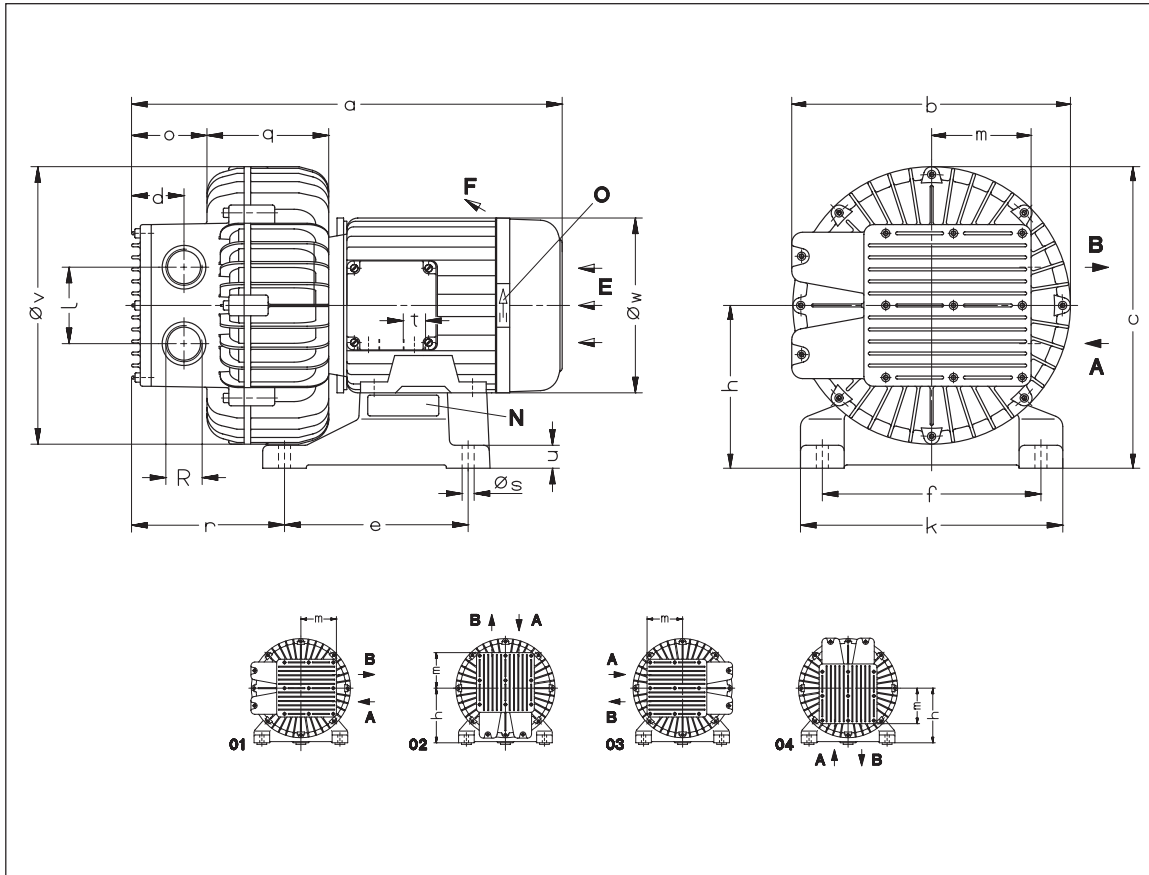
Turbine latérale
vide

Pompe per vuoto
a canali laterali

SKG-2

EEx eII T3

- SKG 200-2 (30)
- SKG 226-2 (30)
- SKG 250-2 (30)
- SKG 270-2 (30)
- SKG 294-2 (30)
- SKG 334-2 (30)



01-04	Anschlußstellungen Normal-Ausführung	Connection positions Standard version	Positions raccordement Exécution standard	Posizioni di collegamenti Esecuzione standard
02	Vakuum-Anschluß	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
A	Abluft-Anschluß	Exhaust air connection	Raccord air d'échappement	Raccordo aria di scarico
B	Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamento
E	Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
F	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
N	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione
O				

SKG...-2 (30)	200	226	250	270	294	334
[mm]						
a	366	412	436	524	579	629
b	255	282	312	338	374	421
c	267	302	315	348	404	430
d	48	48	58	58	67	77
e	168	190	192	240	296	290
f	200	200	235	235	320	320
h	140	160	160	180	220	220
k	240	240	280	280	380	380
l	70	78	90	90	120	134
m	91	102	111	120	128	144
o	69	74	89	92	102	117
q	110	126	121	146	156	177
r	129	145	158	182	175	206
Øs	11	11	11	11	11	11
t	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 32 x 1,5
u	21	22	22	22	35	35
Øv	254	284	310	336	368	420
Øw	143	160	178	198	211	265
R	G 1	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3

D 538

1.12.99

**Werner Rietschle
GmbH + Co. KG**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

☎ 07622 / 392-0

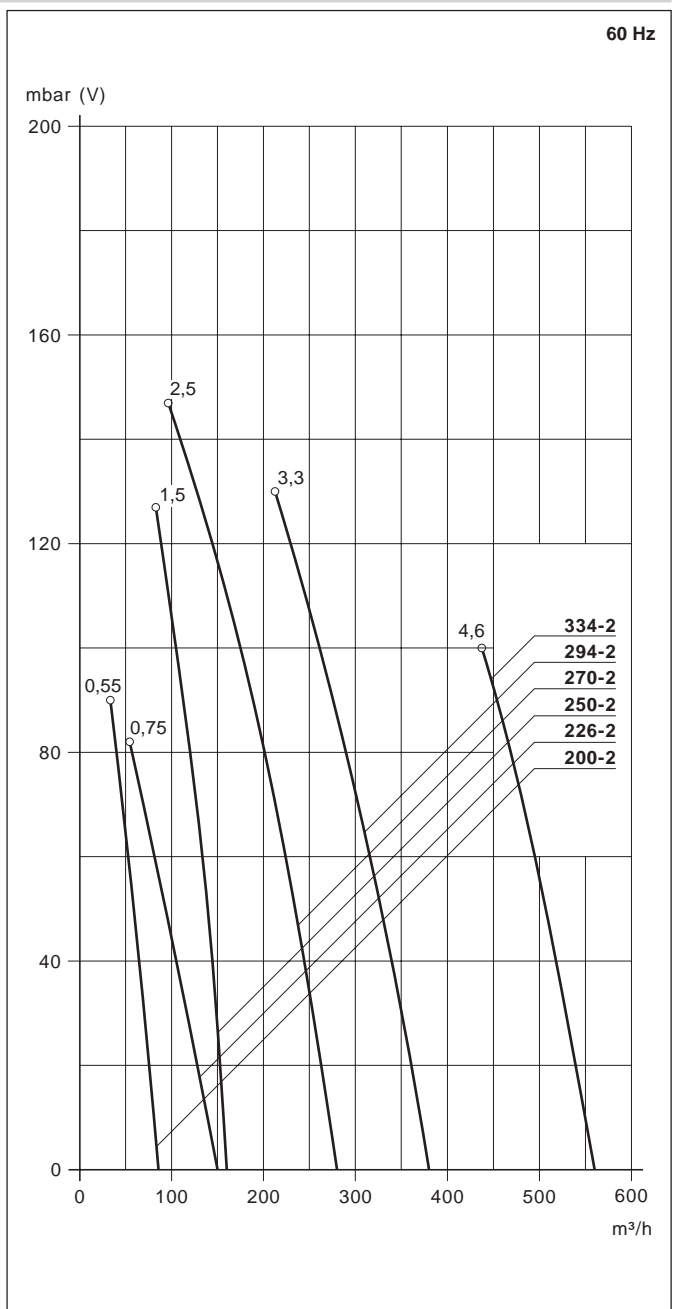
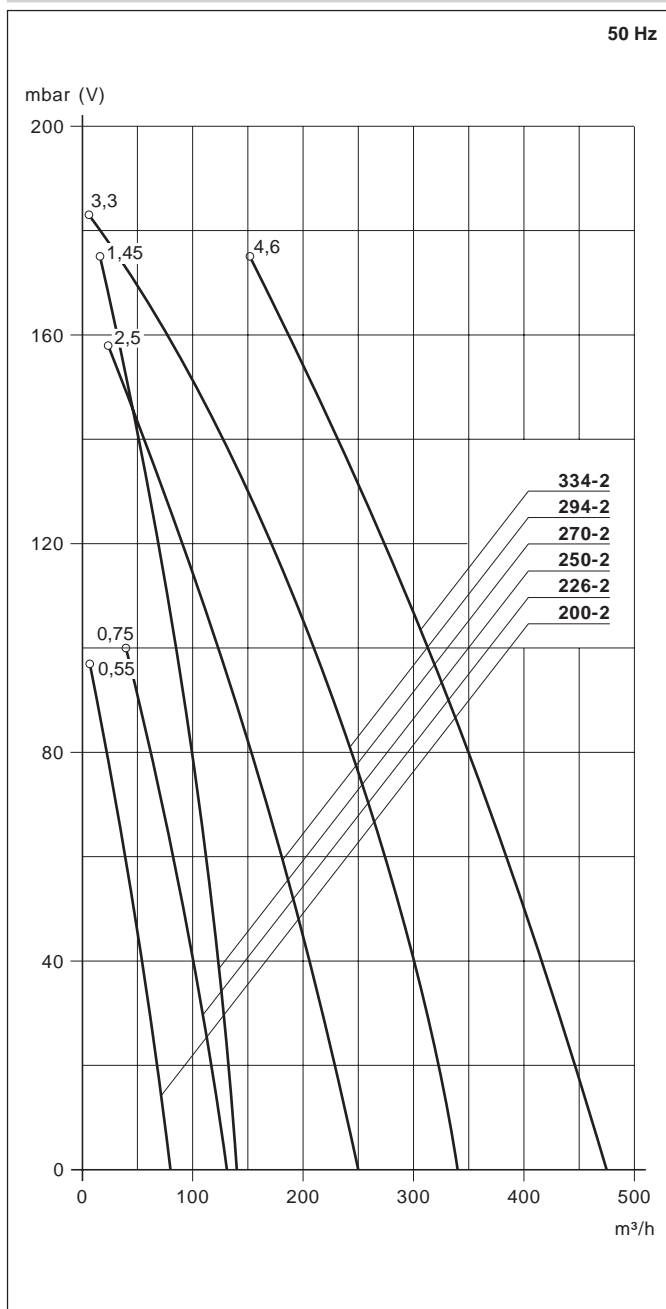
Fax 07622 / 392300

E-Mail: info@rietschle.com

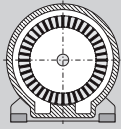
http://www.rietschle.com

SKG...-2 (30)	200	226	250	270	294	334
m ³ /h	50 Hz	80	130	140	250	475
	60 Hz	90	150	160	280	560
mbar (V)	50 Hz	97	100	175	158	175
	60 Hz	90	82	127	147	100
3~	220/380V EEx ell T3					
kW	50 Hz	0,55	0,75	1,45	2,5	3,3
	60 Hz	0,55	0,75	1,5	2,5	3,3
A	50 Hz	2,35/1,35	2,95/1,71	5,4/3,15	8,4/4,9	11,6/6,7
	60 Hz	2,35/1,35	3,15/1,83	5,6/3,25	8,4/4,9	10,9/6,3
min ⁻¹	50 Hz	2850				
	60 Hz	3450				
dB(A)	50 Hz	56	59	63	67	70
	60 Hz	60	63	67	72	75
kg	20	23	35	45	60	92

m ³ /h	Volumenstrom	Capacity	Volume engendré	Portata volumetrica
mbar	Druckdifferenz	Pressure difference	Pression différentielle	Differenza di pressione
V	Vakuumbetrieb	Vacuum operation	Fonction dépression	Esercizio in aspirazione
3~	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min ⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) → DIN 45635	Mittlerer Schalldruckpegel (Ausbläsung über Schlauchleitung)	Average noise level (Discharge connected to a pipeline)	Niveau sonore moyen (Refolement au travers d'un tuyau)	Rumorosità media (Scarico tramite tubazione flessibile)
kg	Max. Gewicht	Maximum weight	Poids maxi.	Peso massimo



Die Kennlinien (Toleranz ±10%) gelten für den Zustand im Saugstutzen bei 20°C und einem Gegendruck von 1 bar (abs.). / The curves have a tolerance of ±10% and are related to inlet conditions at 20°C and back pressure of 1 bar (abs.). / Les courbes (tolérance ±10%) sont établies pour de l'air aspiré à 20°C et une pression au refolement de 1 bar (abs.). / Le curve caratteristica (tolleranza ±10%) valgono per una temperatura di 20°C misurata alla bocca di aspirazione con una contropressione di 1 bar (ass.). / Le curve caratteristiche (tolleranza ±10%) valgono per una temperatura di 20°C misurata alla bocca di aspirazione con una contropressione di 1 bar (ass.). / Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique! / Salvo modifiche tecniche!



Seitenkanal-
Verdichter

Side channel
compressors

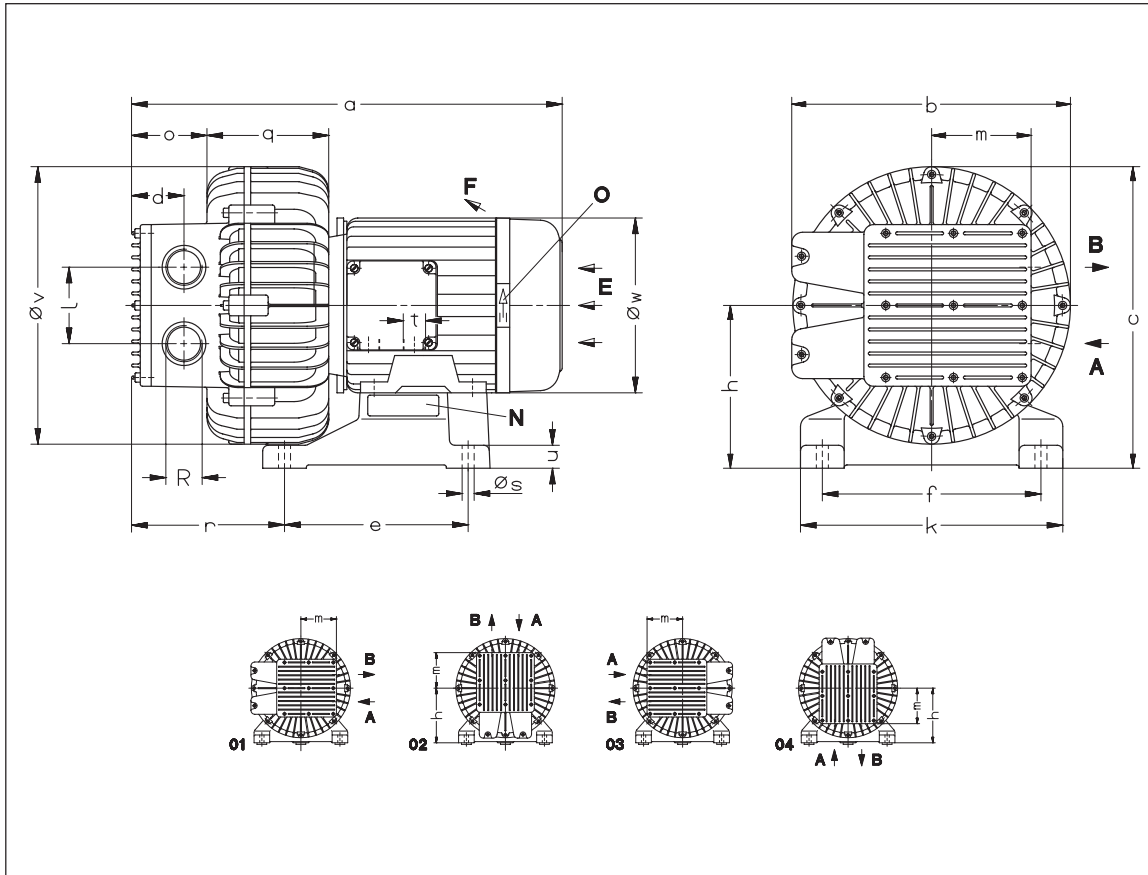
Turbine latérale
pression

Compressori
a canali laterali

SKG-2

EEx eII T3

- SKG 200-2 (30)
- SKG 226-2 (30)
- SKG 250-2 (30)
- SKG 270-2 (30)
- SKG 294-2 (30)
- SKG 334-2 (30)



01-04	Anschlußstellungen Normal-Ausführung	Connection positions Standard version	Positions raccordement Exécution standard	Posizioni di collegamenti Esecuzione standard
02	A Ansaug-Anschluß	Suction connection	Raccord d'aspiration	Attacco aspirazione
	B Druck-Anschluß	Pressure connection	Raccord surpression	Attacco pressione
	E Kühlluft-Eintritt	Cooling air entry	Entrée air refroidissement	Entrata aria di raffreddamen.
	F Kühlluft-Austritt	Cooling air exit	Sortie air refroidissement	Uscita aria di raffreddamento
	N Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
	O Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione

SKG...-2 (30)		200	226	250	270	294	334
[mm]	a	366	412	436	524	579	629
	b	255	282	312	338	374	421
	c	267	302	315	348	404	430
	d	48	48	58	58	67	77
	e	168	190	192	240	296	290
	f	200	200	235	235	320	320
	h	140	160	160	180	220	220
	k	240	240	280	280	380	380
	l	70	78	90	90	120	134
	m	91	102	111	120	128	144
	o	69	74	89	92	102	117
	q	110	126	121	146	156	177
	r	129	145	158	182	175	206
	ø _s	11	11	11	11	11	11
	t	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 25 x 1,5	M 32 x 1,5
	u	21	22	22	22	35	35
ø _v	254	284	310	336	368	420	
ø _w	143	160	178	198	211	265	
R	G 1	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3	

D 638

1.11.99

**Werner Rietschle
GmbH + Co. KG**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

☎ 07622 / 392-0

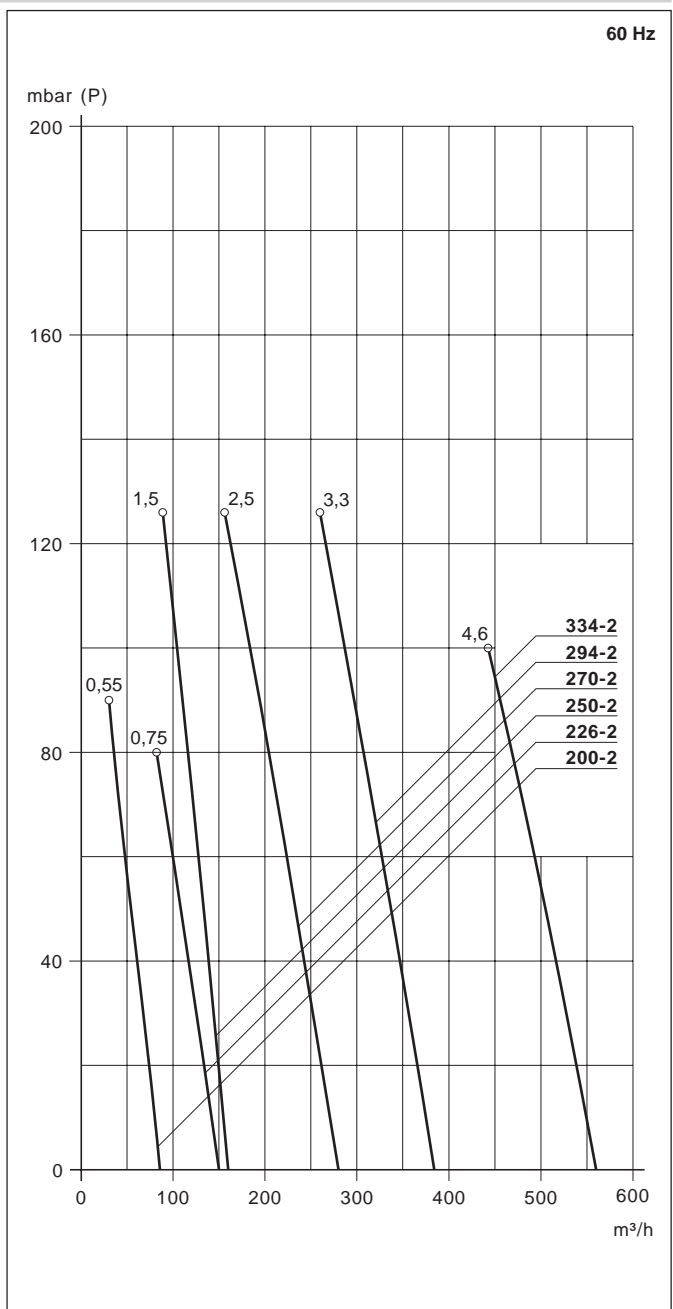
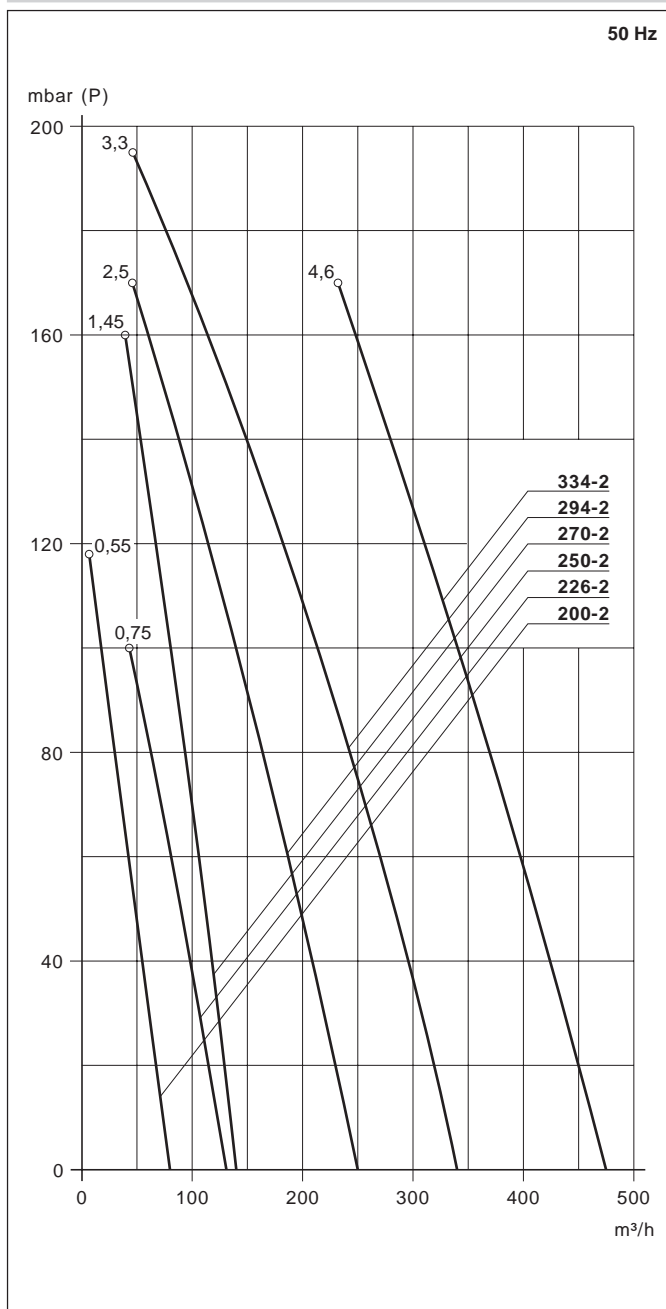
Fax 07622 / 392300

E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com

SKG...-2 (30)	200	226	250	270	294	334	
m ³ /h	50 Hz	80	130	140	250	475	
	60 Hz	90	150	160	280	560	
mbar (P)	50 Hz	118	100	160	170	170	
	60 Hz	90	80	126	126	100	
3~	220/380V EEx ell T3						
kW	50 Hz	0,55	0,75	1,45	2,5	3,3	4,6
	60 Hz	0,55	0,75	1,5	2,5	3,3	4,6
A	50 Hz	2,35/1,35	2,95/1,71	5,4/3,15	8,4/4,9	11,6/6,7	17,3/10,0
	60 Hz	2,35/1,35	3,15/1,83	5,6/3,25	8,4/4,9	10,9/6,3	15,2/8,8
min ⁻¹	50 Hz	2850					
	60 Hz	3450					
dB(A)	50 Hz	56	59	63	67	70	77
	60 Hz	60	63	67	72	75	80
kg	20		23	35	45	60	92

m ³ /h	Volumenstrom	Capacity	Volume engendré	Portata volumetrica
mbar	Druckdifferenz	Pressure difference	Pression différentielle	Differenza di pressione
P	Druckbetrieb	Pressure operation	Fonction surpression	Pressione di esercizio
3~	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min ⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) → DIN 45635	Mittlerer Schalldruckpegel (Ansaugung über Schlauchleitung)	Average noise level (Inlet connected to a pipeline)	Niveau sonore moyen (Aspiration au travers d'un tuyau)	Rumorosità media (Aspirazione tramite tubazione flessibile)
kg	Max. Gewicht	Maximum weight	Poids maxi.	Peso massimo



Die Kennlinien haben eine Toleranz von $\pm 10\%$ und beziehen sich auf freie atmosphärische Luft von 1 bar (abs.) und 20°C./ The curves have a tolerance of $\pm 10\%$ and refer to free atmospheric air at 1 bar (abs.) and 20°C./ Les courbes ont une tolérance de $\pm 10\%$ et sont établies à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C./ Le curve hanno una tolleranza del $\pm 10\%$ e si riferiscono alla pressione atmosferica di 1 bar (ass.) e 20°C.
 Technische Änderungen vorbehalten!// We reserve the right to alter technical information!// Sous réserve de modification technique!// Salvo modifiche tecniche!